

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MOBILITEIT EN VERVOER

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE
ET TRANSPORTS

LUCHTVAART

TRANSPORT AERIEN

**KONINKLIJK BESLUIT TOT HET BEPALEN,
BIJ HET AUTONOOM OVERHEIDSBEDRIJF
BELGOCONTROL, VAN DE
VOORWAARDEN TOT TOEKENNING VAN
EEN DISPONIBILITEIT MET WACHTGELD
EN EEN VERLOF VOORAFGAAND AAN
HET PENSIOEN MET WACHTGELD**

**ARRETE ROYAL DETERMINANT A
L'ENTREPRISE PUBLIC AUTONOME
BELGOCONTROL, LES CONDITIONS
D'OCTROI D'UNE DISPONIBILITE
AVEC TRAITEMENT D'ATTENTE ET D'UN
CONGE PREALABLE A LA PENSION AVEC
TRAITEMENT D'ATTENTE**

FILIP, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

A tous, présents et à venir,
Salut.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de
hervorming van sommige economische
overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 176,
§7;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de
certaines entreprises publiques économiques,
notamment l'article 176, §7 ;

Gelet op de wet van 15 mei 1984 houdende
maatregelen tot harmonisering in de
pensioenregelingen, inzonderheid op artikel 46;

Vu la loi du 15 mai 1984 portant mesures
d'harmonisation dans les régimes de pensions,
notamment l'article 46 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september
1997 tot het bepalen, bij de regie der luchtwegen,
van de voorwaarden tot toekenning van een
disponibiliteit wegens functionele ongeschiktheid
als gevolg van directe en effectieve verkeersleiding;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1997
déterminant à la Régie des Voies aériennes, les
conditions d'octroi d'une mise en disponibilité
pour incapacité fonctionnelle résultant de
l'exercice du contrôle aérien direct et effectif ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van
Financiën, gegeven op 13 mei 2016 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 13
mai 2016 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister voor
Begroting, gegeven op 13 mei 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13
mai 2016 ;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december
2013 houdende diverse bepalingen inzake
administratieve vereenvoudiging, is dit besluit
vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse
omdat het bepalingen van autoregulering betreft;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013
portant des dispositions diverses concernant la
simplification administrative, qui dispense le
présent arrêté d'une analyse d'impact de la
réglementation dans la mesure où il concerne des
dispositions d'autorégulation ;

Overwegende het Collectief akkoord afgesloten in het Paritair Comité van Belgocontrol van 12 april 2016 ;

Considérant l'Accord social conclu en Commission paritaire de Belgocontrol, le 12 avril 2016 ;

Gelet op de hoogdringendheid gemotiveerd door het feit dat de eerste gevolgen van het sociaal akkoord van 12 april 2016 optreden vanaf 1 januari 2017, dat krachtens artikel 176, § 7, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, enkel de inwerkingtreding van onderhavig besluit de implementatie van de bepalingen uit het sociaal akkoord mogelijk zal maken, dat elke maand die voorbijgaat, luchtverkeersleiders gekneld zitten tussen de oude regeling die niet meer van toepassing is en de nieuwe regeling die nog niet van toepassing is, waardoor het van essentieel belang is dat de periode waarin de betrokken personeelsleden zich in deze onbehaaglijke situatie bevinden tot een minimum wordt beperkt, en dat, tot slot, de wettelijke basis van onderhavig besluit het voorwerp is geweest van een onderzoek in urgentie door het Parlement overeenkomstig artikel 51 van het reglement van de Kamer;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'accord social du 12 avril 2016 voit ses premiers effets intervenir à partir du 1^{er} janvier 2017, qu'en vertu de l'article 176, § 7 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, seule l'entrée en vigueur du présent arrêté permettra de mettre en œuvre les dispositions de l'accord social, que chaque mois qui passe voit des contrôleurs aériens coincés entre l'ancien régime qui ne s'applique plus et le nouveau régime qui ne s'applique pas encore et qu'il est donc essentiel de limiter la période durant laquelle les agents concernés sont dans cette situation inconfortable, qu'enfin la base légale du présent arrêté a fait l'objet d'un examen urgent devant le Parlement, conformément à l'article 51 du Règlement de la Chambre ;

Gelet op het advies ... van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le ... en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Op de voordracht van onze minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ;

Sur la proposition de notre ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer belges ;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Artikel 1.

Article 1^{er}.

Dit besluit is van toepassing op de vastbenoemde ambtenaren van Belgocontrol die bekleed zijn met een der hieronder vermelde graden:

Le présent arrêté s'applique aux agents définitifs de Belgocontrol, titulaires d'un des grades cités ci-après :

- 1° Verkeersleider 3de klasse/eerste verkeersleider 3de klasse;
- 2° Verkeersleider 1ste klasse/eerste verkeersleider 1ste klasse;
- 3° Eerstaanwezend verkeersleider;
- 4° Chef verkeersleider;
- 5° Expert ATS.

- 1° Contrôleur de 3e classe de la circulation aérienne/premier contrôleur de 3e classe de la circulation aérienne ;
- 2° Contrôleur de 1re classe de la circulation aérienne/premier contrôleur de 1re classe de la circulation aérienne ;
- 3° Contrôleur principal de la circulation aérienne ;
- 4° Contrôleur en chef de la circulation aérienne ;
- 5° Expert ATS.

Art. 2.

Art. 2.

§ 1. De ambtenaren bedoeld in artikel 1 kunnen op hun verzoek in disponibiliteit worden gesteld.

§ 1er. A leur demande, les agents visés à l'article 1er peuvent être mis en disponibilité.

§ 2. De disponibiliteit vangt ten vroegste aan, onder de volgende cumulatieve voorwaarden:

§ 2. La mise en disponibilité prend cours au plus tôt, aux conditions cumulatives qui suivent :

1° Op de eerste dag van de maand volgend op die waarin de aanvrager de volle leeftijd heeft bereikt van:

1° le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le demandeur a atteint :

- 55 jaar ;
- 56 jaar vanaf 1 januari 2020 ;
- 57 jaar vanaf 1 januari 2025 ;
- 58 jaar vanaf 1 januari 2030 ;

- l'âge de 55 ans accomplis ;
- l'âge de 56 ans accomplis à partir du 1er janvier 2020 ;
- l'âge de 57 ans accomplis à partir du 1er janvier 2025 ;
- l'âge de 58 ans accomplis à partir du 1er janvier 2030.

2° Onverminderd de leeftijdsvoorwaarden vervat in 1° kan de disponibiliteit ten vroegste ingaan op de eerste dag van de maand volgend op de datum waarop de ambtenaar voldoet aan de voorwaarden om tot het vervroegd pensioen te worden toegelaten overeenkomstig artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, verminderd met vijf dienstjaren.

2° Sans préjudice des conditions d'âge énoncées au 1°, la mise en disponibilité peut prendre cours au plus tôt le premier jour du mois qui suit la date à laquelle l'âge a satisfait aux conditions pour pouvoir être admis à la pension, conformément à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, diminué de cinq années de services.

§ 3. De aanvraag voor de disponibiliteit moet samen met de aanvraag voor het al dan niet vervroegd pensioen, bij aangetekend schrijven gericht worden tot de directeur Human Resources van Belgocontrol.

§ 3. La demande de mise en disponibilité, accompagnée de la demande de pension, doit être adressée par lettre recommandée au directeur des Ressources humaines de Belgocontrol.

De aanvragen moeten worden ingediend ten minste 9 maanden vóór de eerste dag van de maand waarin

La demande doit être introduite au moins 9 mois avant le premier jour du mois au cours duquel la

de disponibiliteit een aanvang neemt, tenzij Belgocontrol op verzoek van de betrokkene een kortere termijn aanvaardt.

mise en disponibilité prend cours, sauf si Belgocontrol accepte un délai plus court à la demande de l'intéressé.

De disponibiliteit vangt aan op de eerste dag van een kalendermaand.

La mise en disponibilité prend cours le premier jour d'un mois civil.

§ 4. De ambtenaar bedoeld bij artikel 1 die op een bepaald ogenblik aan de voorwaarden voorzien in paragraaf 2, 1° voldoet, ongeacht de latere werkelijke ingangsdatum van zijn disponibiliteit, behoudt zijn rechten om in disponibiliteit te worden gesteld.

§ 4. L'agent visé à l'article 1er qui remplit, à un moment donné, les conditions visées au paragraphe 2, 1° indépendamment de la date réelle ultérieure à laquelle sa mise en disponibilité prend cours, garde ses droits à la mise en disponibilité.

Art.3.

Art. 3.

§ 1. De duur van de in artikel 2 bedoelde disponibiliteit is vastgesteld op maximum vijf jaar.

§ 1er. La durée de la mise en disponibilité visée à l'article 2 est fixée à maximum cinq ans.

De periode van disponibiliteit wordt met dienstactiviteit gelijkgesteld en de ambtenaar behoudt tijdens deze periode zijn rechten op bevordering in de weddenschaal die hij genoot vóór de aanvang van de disponibiliteit.

La période de mise en disponibilité est assimilée à l'activité de service et l'agent garde pendant cette période les droits à l'avancement barémique dont il bénéficiait avant le début de la mise en disponibilité.

§ 2. Wanneer de ambtenaar tijdens de disponibiliteit bedoeld in § 1 de minimale voorwaarden vervult om aanspraak te kunnen maken op het vervroegd pensioen overeenkomstig artikel 46 van voormelde wet van 15 mei 1984, eindigt de disponibiliteit de eerste dag van de maand volgend op de datum waarop hij die voorwaarden vervult. De disponibiliteit eindigt in elk geval de eerste dag van de maand volgend op die waarin de ambtenaar de leeftijd heeft bereikt om het rustpensioen op te nemen.

§ 2. Lorsque l'agent remplit les conditions minimales pour pouvoir prétendre à la pension, conformément à l'article 46 de la loi précitée du 15 mai 1984, au cours de la mise en disponibilité visée au § 1er, celle-ci prend fin le premier jour du mois qui suit la date à laquelle il remplit ces conditions. La disponibilité prend fin, dans tous les cas, le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'agent a atteint l'âge requis pour bénéficier de la pension de retraite.

§ 3. De aanvraag voor disponibiliteit dient eveneens als aanvraag voor het al dan niet vervroegd pensioen, pensioen bedoeld in artikel 46 van voormelde wet van 15 mei 1984.

§ 3. La demande de mise en disponibilité fait également office de demande à la pension, pour la pension visée à l'article 46 de la loi précitée du 15 mai 1984.

§ 4. Op de datum van pensionering en op deze van de daaraan voorafgaandelijke disponibiliteit kan na het indienen van de aanvraag niet meer teruggekomen worden.

§ 4. La date de l'admission à la pension et la date de la mise en disponibilité qui la précède, sont irréversibles après l'introduction de la demande.

Art. 4.

§ 1. Gedurende de periode tot en met 31 december 2029, geldt dat de vijf jaren van disponibiliteit bedoeld in artikel 2 kunnen worden aangevuld met een periode van verlof voorafgaand aan het pensioen.

Het verlof voorafgaand aan het pensioen wordt met dienstactiviteit gelijkgesteld en de ambtenaar behoudt tijdens deze periode zijn rechten op bevordering in de weddenschaal die hij genoot vóór de aanvang van de disponibiliteit.

§ 2. Onverminderd de voorwaarden gesteld in artikel 2, zal aan de ambtenaren bedoeld bij artikel 1, die over onvoldoende dienstjaren beschikken om na verloop van vijf jaren disponibiliteit het vervroegd pensioen overeenkomstig artikel 46 van voormelde wet van 15 mei 1984 op te nemen, een verlof voorafgaand aan het pensioen worden toegekend als volgt:

- voor de periode 1 januari 2017 tot 31 december 2019: maximum 36 maanden;
- voor de periode 1 januari 2020 tot 31 december 2024: maximum 24 maanden;
- voor de periode 1 januari 2025 tot 31 december 2029: maximum 12 maanden.

Het verlof voorafgaand aan het pensioen volgt onmiddellijk op de periode van disponibiliteit voorzien in artikel 2.

§ 3. Wanneer de ambtenaar tijdens het verlof voorafgaand aan het pensioen bedoeld in § 1 de minimale voorwaarden vervult om aanspraak te kunnen maken op het vervroegd pensioen overeenkomstig artikel 46 van voormelde wet van 15 mei 1984, eindigt het verlof voorafgaand aan het pensioen de eerste dag van de maand volgend op de datum waarop hij die voorwaarden vervult. Het verlof voorafgaand aan het pensioen eindigt in elk geval de eerste dag van de maand volgend op die waarin de ambtenaar de leeftijd heeft bereikt om het rustpensioen op te nemen.

Art. 4.

§ 1^{er}. Durant la période qui s'étend jusqu'au 31 décembre 2029 inclus, les cinq années de mise en disponibilité, visée à l'article 2, peuvent être complétées par une période de congé préalable à la pension.

Le congé préalable à la pension est assimilé à l'activité de service et l'agent garde, pendant cette période, les droits à l'avancement barémique dont il bénéficiait avant le début de la mise en disponibilité.

§ 2. Sans préjudice des conditions fixées à l'article 2, un congé préalable à la pension sera octroyé aux agents visés à l'article 1^{er} qui ne possèdent pas suffisamment d'années de service pour prendre la pension conformément à l'article 46 de la loi précitée du 15 mai 1984, au terme de cinq années de mise en disponibilité, selon les modalités suivantes :

- pour la période du 1^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2019 : maximum 36 mois ;
- pour la période du 1^{er} janvier 2020 au 31 décembre 2024 : maximum 24 mois ;
- pour la période du 1^{er} janvier 2025 au 31 décembre 2029 : maximum 12 mois.

Le congé préalable à la pension suit immédiatement la période de mise en disponibilité prévue à l'article 2.

§ 3. Lorsque l'agent remplit les conditions minimales pour pouvoir prétendre à la pension, conformément à l'article 46 de la loi précitée du 15 mai 1984, au cours du congé préalable à la pension visé au § 1^{er}, celui-ci prend fin le premier jour du mois qui suit la date à laquelle il remplit ces conditions. Le congé préalable à la pension prend fin, dans tous les cas, le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'agent a atteint l'âge requis pour bénéficier de la pension de retraite.

Art. 5.

§ 1. Tijdens de periode van disponibiliteit geniet de ambtenaar van een wachtgeld berekend op basis van zijn laatste activiteitswedde (wedde plus weddebijslag).

§ 2. Het in § 1 bedoelde wachtgeld is vastgesteld op 75 % van de laatste activiteitswedde. Het wordt verhoogd met 1 pct., met een maximum van 10 %, voor ieder jaar dienst doorgebracht boven de twintig jaar in de graden bepaald bij artikel 1 of in gewezen afgeschafte graden die assimileerbaar zijn met betrokken graden, meer de jaren dienst doorgebracht als kandidaat-ambtenaar.

Art. 6.

Tijdens de periode van verlof voorafgaand aan het pensioen overeenkomstig artikel 4 geniet de ambtenaar van een wachtgeld gelijk aan het bedrag van het rustpensioen van de overheidssector waarop de ambtenaar aanspraak zal kunnen maken, doch zonder dat dit wachtgeld hoger kan zijn dan het op enig ogenblik geldende maximum rustpensioen van de overheidssector.

Art 7.

Bij wijziging van het bezoldigingsstelsel toegekend aan de ambtenaren bedoeld in artikel 1 wordt het wachtgeld bedoeld in artikel 5 herzien wanneer:

1° het maximum van de wedde verbonden aan de laatste graad van de in disponibiliteit gestelde ambtenaar werd verhoogd, hetzij door de verhoging van de weddeschaal verbonden aan die graad, hetzij door de toekenning van een verschillende schaal, zonder voorwaarde, of na een bepaalde anciënniteit, indien de betrokkene die anciënniteit telde;

2° de ambtenaren in actieve dienst die de graad hebben welke de in disponibiliteit gestelde ambtenaar op het laatste had, zonder voorwaarde of na een bepaalde anciënniteit, maar zonder beperking van het quotum, een andere graad hebben bekomen waaraan een hogere weddeschaal

Art. 5.

§ 1^{er}. Durant la période de mise en disponibilité, l'agent bénéficie d'un traitement d'attente qui est calculé sur son dernier traitement d'activité (traitement plus complément de traitement).

§ 2. Le traitement d'attente visé au § 1^{er} est égal à 75 % du dernier traitement d'activité. Il est augmenté de 1 %, avec un maximum de 10 %, pour chaque année de service passée au-delà de vingt ans dans les grades définis à l'article premier ou dans les grades ayant existé qui sont assimilables aux grades concernés, plus les années de service passées en qualité de candidat agent.

Art. 6.

Durant la période de congé préalable à la pension conformément à l'article 4, l'agent bénéficie d'un traitement d'attente égal au montant de la pension de retraite du secteur public auquel l'agent pourra prétendre, sans que ce traitement d'attente puisse être supérieur à la pension de retraite maximale du secteur public en vigueur à un moment quelconque.

Art. 7.

En cas de modification du régime pécuniaire attribué aux agents visés à l'article 1^{er}, il est procédé à la révision du traitement d'attente visé à l'article 5, lorsque :

1° le maximum du traitement afférent au dernier grade occupé par l'agent placé dans la position de disponibilité a été majoré, soit par le relèvement de l'échelle barémique attachée à ce grade, soit par l'octroi d'une échelle différente, sans condition ou après une ancienneté déterminée, si l'intéressé comptait cette ancienneté;

2° les agents en activité, titulaires du grade dont l'agent mis en disponibilité a été revêtu en dernier lieu, ont obtenu, sans condition ou après une ancienneté déterminée, mais sans limitation de quota, un grade différent auquel est attachée une échelle barémique plus élevée, si l'intéressé

is verbonden, indien de betrokkene de vereiste anciënniteit telde; comptait l'ancienneté exigée;

3° de ambtenaren in actieve dienst die de graad hebben welke de in disponibiteit gestelde ambtenaar op het laatst had, bij overgangsmaatregel, met of zonder verandering van de benaming van hun graad, het genot hebben bekomen van een hogere weddeschaal die wordt toegekend aan de nieuwe ambtenaren met die graad uit hoofde van wijzigingen welke aan de vereisten van het ambt of aan de toelatingsvoorwaarden tot dat ambt werden aangebracht.

3° les agents en activité, titulaires du grade dont l'agent mis en disponibilité a été revêtu en dernier lieu, ont obtenu, par mesure transitoire, avec ou sans changement de la dénomination de leur grade, le bénéfice d'une échelle barémique plus élevée accordée aux nouveaux titulaires du grade, en raison de modifications apportées aux exigences de la fonction et aux conditions d'accès à celle-ci.

Art. 8.

Art. 8.

§ 1. Tijdens de periode van disponibiteit of het verlof voorafgaand aan het pensioen blijft de ambtenaar ter beschikking van Belgocontrol en kan de ambtenaar opnieuw in dienst worden geroepen teneinde zijn deskundigheid tijdelijk ter beschikking te stellen van Belgocontrol.

§ 1er. Durant la période de mise en disponibilité ou de congé préalable à la pension, l'agent reste à la disposition de Belgocontrol et est susceptible d'être rappelé en service afin de mettre temporairement son expertise au service de Belgocontrol.

In geval van wederindienstroeping wordt de periode van disponibiteit of het verlof voorafgaand aan het pensioen, alsook de toekenning van het wachtgeld, geschorst voor de periode van wederindiensttreding.

En cas de rappel en service, la période de mise en disponibilité ou de congé préalable à la pension, de même que l'octroi du traitement d'attente, sont suspendus pendant la durée de la réintégration.

§ 2. De ambtenaar die terug in dienst wordt geroepen, wordt hiervan door Belgocontrol minstens twee maanden op voorhand op de hoogte gesteld met opgave van de uit te oefenen functie, de datum van wederindiensttreding en de vermoedelijke einddatum.

§ 2. L'agent qui est rappelé en service en est averti deux mois à l'avance par Belgocontrol et se voit indiquer la fonction à exercer, la date de la réintégration et la date probable de la fin de celle-ci.

§ 3. De ambtenaar die terug in dienst wordt geroepen zal een wedde ontvangen die minstens gelijk is aan diens laatste activiteitswedde zoals bedoeld in artikel 5, § 1.

§ 3. L'agent qui est rappelé en service bénéficiera d'un traitement qui est au moins égal à son dernier traitement d'activité tel que visé à l'article 5, § 1er.

§ 4. De ambtenaar die er voor kiest niet weder in dienst te treden, verliest het recht op wachtgeld.

§ 4. L'agent qui fait le choix de ne pas réintégrer le service perd le droit au traitement d'attente.

Art. 9.

Art. 9.

Indien de ambtenaar bedoeld in artikel 1 tijdens de periode van disponibiteit of het verlof voorafgaand aan het pensioen, toepassing maakt

Si au cours de la période de mise en disponibilité ou de congé préalable à la pension, l'agent visé à l'article 1^{er} a recours à la mobilité externe, telle

van de externe mobiliteit zoals voorzien in artikel 29bis van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, zal Belgocontrol 70 % procent van de loonkost dragen en de ontvangende openbare overheidsdienst 30 %.

que prévue à l'article 29bis de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, Belgocontrol prendra en charge 70 % du coût salarial et l'administration publique qui l'accueille les autres 30 %.

Art. 10.

Art. 10.

Enkel de ambtenaren bedoeld in artikel 1 in beschikbaarheid voorafgaand de datum van inwerkingtreding van onderhavig besluit, blijven onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 14 september 1997 tot het bepalen, bij de Regie der Luchtwegen, van de voorwaarden tot toekenning van een beschikbaarheid wegens functionele ongeschiktheid als gevolg van directe en effectieve verkeersleiding.

Seuls les agents visés à l'article 1er qui sont mis en disponibilité préalablement à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, demeurent soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 14 septembre 1997 déterminant à la Régie des Voies aériennes, les conditions d'octroi d'une mise en disponibilité pour incapacité fonctionnelle résultant de l'exercice du contrôle aérien direct et effectif.

Art. 11

Art. 11.

Voor alle in dienst zijnde en in dienst tredende medewerkers worden eindeloopbaanfaciliteiten en –oplossingen uitgewerkt met als doel dat iedereen inzetbaar kan blijven tot aan het einde van de loopbaan, aangevuld met specifieke maatregelen en oplossingen voor medewerkers die de leeftijd van 45 en 50 jaar bereiken (m.a.w. maatregelen/oplossingen 45+, 50+ en 55+).

Les facilités et solutions de fin de carrière sont élaborées pour tous les collaborateurs en service et entrant en service, à partir du début de la carrière dans le but que chacun puisse être mobilisé jusqu'à la fin de sa carrière et s'accompagnent de mesures et solutions spécifiques pour les collaborateurs qui atteignent l'âge de 45 et 50 ans (en d'autres termes, mesures/solutions 45+ et 50+ et 55+).

Art. 12.

Art. 12.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017.

Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 2017.

Art. 13.

Art. 13.

Onze Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

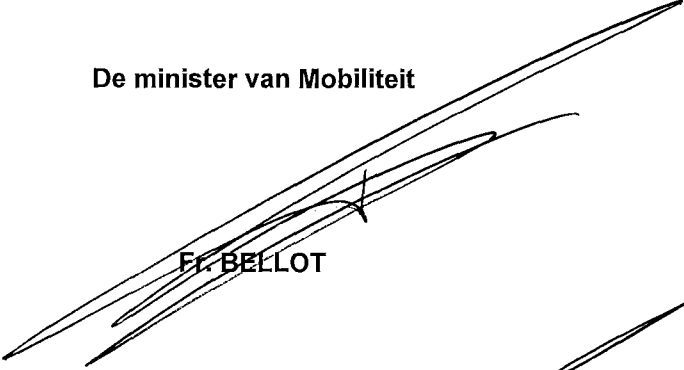
Notre Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te _____ ,

Donné à _____ , le

FILIP
Van Koningswege,

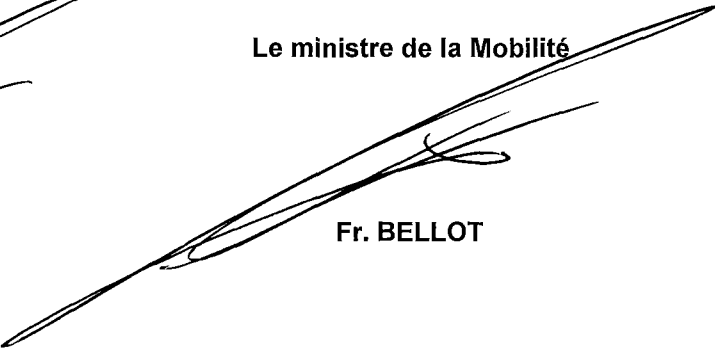
De minister van Mobiliteit



Fr. BELLOT

PHILIPPE
Par le Roi,

Le ministre de la Mobilité



Fr. BELLOT